

Unos
Asociatiunea pentru
literatura română
Saguna 6. Loco

emplar: 1 coroață.

1 August 1920

Nr. 32

Anul

FOAIA POPORULUI

Apare în fie care Duminică

Cea mai veche foaie politică-poporală înființată la anul 1892 de partidul național român

Sub conducerea unui comitet

PREȚUL ABONAMENTULUI	Redacția și Administrația:	INSERATE
Pe un an Lei 20.—	Sibiu, strada Măcelarilor Nr. 12.	se primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI
Pe o jumătate de an Lei 10.—	(lângă poștă)	(strada Măcelarilor Nr. 12).
Pe un pătrar de an Lei 5.—	Telefon Nr. 146.	Un șir petit primadată 1 leu, a doua-oraă
Prețul unui exemplar Lei —.50	Adresa telegrafică: »Foaia Poporului«.	80 bani, a treia-oraă 70 bani.

Schimbarea banilor în România întreagă

Schimbarea coroanelor și retragerea unei părți de bani, — ca astfel să ajungem la bani mai puțini, dar mai cu preț, — dă multora de gândit.

În zilele acestea și-a spus părerea în această chestiune și directorul uneia dintre cele mai mari bănci din București: Aristide Blank dela banca Marmorosch, Blank & Co.

Din parte-ne nu aprobăm întru toate cum lucrează această bancă în timpul din urmă, îndeosebi cu schimbarea coroanelor mărunte, pentru cari săptămânile trecute cerea procente neînchipuit de mari. Ba mai sunt și alte momente, cari ne impun rezervă față de această bancă.

Cu toate acestea, ba poate chiar de aceea, e cu cale să vedem ce spune primul director al acestei mari bănci, asupra banilor noștri. Iată părerea lui:

Unificarea valutei.

În primul loc unificarea monetei: avem două feluri de ruble, două feluri de coroane (șampilate și neșampilate) și două feluri de lei (naționali și germani). Aceste șase monete trebuie transformate într'una singură. Statul să le retragă — la oaltă cu lei Băncii Naționale — și să pună în circulație un nou ban. În loc de un leu să se dea 75 bani. Și cum, după credința mea avem cel puțin 16 miliarde (lei, coroane și ruble la oaltă), Statul ar câștiga un venit de 4 miliarde.

Din cei 75 bani numai 50 bani să se plătească în bani gata la mână, iar restul de 25 bani să fie transformat în rentă (împrumut), după care Statul să plătească o dobândă mică (vre-o 2 procente).

În chipul acesta, pe lângă că Statul ar ajunge la un câștig frumos, s'ar atinge și acea egalizare, care formează fundamentul moral al oricărui impozit (dare).

Din punct de vedere politic, am da o meritată satisfacție (mulțumire) provinciilor alipite, cari se plâng azi de scăderea prețului banilor lor, la care ele n'au nici o vină. Astfel le-am apropiat sufletește de noi, încât poate numai Basarabia, privindu-și liniile ferate mai largi, și-ar mai aminti de Rusia țaristă...

Pedeapsă aspră.

Iar ca să nu se înceapă o nouă speculă cu coroana, când s'ar auzi, că se preschimbă cu 75 bani, sunt de părere: la cazuri mari, mijloace eroice. Să se voteze o

lege, pentru câteva zile, care să pedepsească drept crimă contrabandele de bancnote. O astfel de înșelătorie să fie pedepsită cu moartea, iar dacă s'ar afla mai târziu, cu muncă silnică. Două osânde și o pază bună și cinstită, de câteva zile, a graniței, iar cu vă asigur, că nu se vor mai pomeni contrabande.

Măsuri pentru ieftinirea traiului.

Cât pentru sătenii în vechiul regat, — cari prin această preschimbare încă ar primi pentru 1 leu numai 50 bani la mână și o rentă de 25 bani — eu nu văd nici un pericol mare. Chestia e serioasă. Dar se știe, că săteanul se plânge azi, că are bani, dar n'are ce cumpăra pe ei, fie din pricina lipsei mărfurilor strict necesare lui, fie din cauza scumpetei.

De aceea, deodată cu retragerea banilor, Statul să îngrijească să aducă în țară bumbac și piele de opinci, cele 2 articole, de cari țaranii duc cea mai mare lipsă. Prin unificarea valutei, puterea de cumpărare a leului va crește, iar țaranul văzând că cu 50 bani poate cumpăra obiecte mai multe decât cu leul lui scăzut de azi, va consimți cu voe bună la această retragere, mai cu seamă că și sătenii sunt convinși, că astăzi au bani fără valoare.

Prețul scăzut al leului

după părerea directorului Blank este, pe o parte abundența lui (sunt mulți lei), pe de altă parte coroana și rubla îl trage mereu la fund. Scăpat odată leul de povara coroanei și a rublei, valoarea lui ar crește, punându-se stavilă și speculei. Și n'ar crește numai puterea de cumpărare a leului, ci ne-am scăpa și de neajunsul de azi, care vine din ascunderea banilor, în vederea speculei la preschimbare. Mărfurile cumpărate în străinătate cu lei mai urcați în preț, s'ar ieftini. Bine înțeles, nu momentan, căci sunt încă și azi pe drum și pe piață mărfuri cumpărate cu lei scăzuți în preț. În scurtă vreme, însă, urmările unificării banilor s'ar simți, — și vă asigur că oamenii ar folosi mult mai mult decât statul.

Despăgubirile de războiu

statul e dator să le plătească, însă, înainte de marea operație a unificării monedei. De asemenea să plătească bonurile de rechi-

ziție cu rentă (un fel de obligație) în proporție de 75 bani la un leu, pentru a se ajunge egalizarea impozitului pe numerar (banii schimbați).

Darea după averi.

Unificarea valutei ar fi pentru stat și un prilej de impozit (dare) de războiu. Dar un impozit ușor de suportat, fiindcă Statul ia din circulație o monedă cu puțină valoare și dă în schimb una mai bună.

Războiul a avut darul să mărească orice valori. Sunt unele obiecte, a căror valoare s'a înzecit. Eu aș lua o stare mijlocie, că adevărat toate averile s'au împătrit. Bogăția vechiului regat era prețuită la vre-o 25 miliarde și cam la tot atât se ridică și valoarea provinciilor alipite. Multiplicându-le cu patru, am căpăta o valoare de vre-o 200 miliarde. Tăind această avere cu 25%, Statul ar avea un câștig de vre-o 50 miliarde, cu care și-ar putea plăti datoria și ar putea începe opera de refacere a țării. Și anume pentru averile mișcătoare, ca acții, obligații etc., lucrul e ușor: un sfert din valoarea lor trece în proprietatea Statului.

Multe averi s'au urcat mai tare. Prin urmare impozitul propus de mine nu e nici decât prea mare.

Cât pentru averile nemișcătoare, cari nu se pot împărți așa ușor ca cele mișcătoare, pe acestea să se pună o dobândă de 5—6 procente anual, împărțite de stat pe timp de 5 ani (ca să iasă cele 25%).

Și cum valuta se va îmbunătăți din an în an, — prin urmare leul va fi tot mai scump, — ar fi cu cale, ca impozitul acesta să fie anual tot mai mic, începând bunăoară în anul prim cu 8% (8 la sută), iar în cei 4 ani următori, el să scadă la 6, 4, 3 jumătate și 2 jumătate la sută.

Impozitul acesta ar putea fi în bani gata sau în natură. Ar fi un impozit ușor de suportat și care s'ar răscumpăra înzecit prin opera de refacere a statului.

Sunt însă mari bogății neproducătoare de venit, ca: pădurile, terenurile cu petrol și altele, — din aceste bunuri Statul să preia un sfert în natură.

* * *

Aceste sunt pe scurt și pe înțelesul poporului vederile directorului Blank. Le-am publicat, fiindcă ne vine a crede, că unele din planurile acestea se vor realiza. Ministrul de finanțe ad interim (locuitor) Tache Ionescu stă foarte aproape de această bancă, prin urmare se prea poate, că ministrul Ionescu să primească la vreme multe, dacă nu chiar toate, din părerile directorului Blank. Asta pentru cazul, că în guvern nu se fac în curând schimbări.

Astfel fiind, e bine a preciza unele păreri înșirate până aci. Între acestea prima este, că directorul Blank recunoaște egalizarea coroanei cu leul și cere să se scoată toți banii din circulație (și leii Banca Națională). În schimb pentru un leu să se dea la mână 50 bani, iar pentru 25 bani un fel de obligație cu o dobândă mică, pe când restul de 25 bani să se șteargă cu totul. Ideia nu e rea, îndeosebi dacă cugetăm, că se cere pentru întreaga Românie.

Acest punct de vedere corespunde cu cele scrise în articolul din foaia noastră trecută (Nr. 31).

Bine înțeles, la preschimbare ar trebui avut în vedere coroanele aflătoare în Ardeal și coroanele aflătoare în vechiul Regat, cari s'au cumpărat de pe piață atât de ieftine. Acestea să nu se schimbe decât pe cursul cum au fost cumpărat, altcum băncile cele mari din București din nou fac câștiguri cu nemiluita. Și între aceste bănci Marmorosch Blank stă în rândul prim, se zice că ar avea sute de milioane, dacă nu chiar miliarde de coroane.

Cât pentru ieftinirea traiului, și noi credem, că Statul trebuie să se îngrijească de aducerea acelor mărfuri, cari sunt mai necesare. Bumbac și opinci, cum zice Blank, pentru țărâșime, dimpreună cu încă câțiva articli căutați de țărani, apoi unelte și mașini, iar pentru orașe mărfuri ieftine pengospodăria casei. În direcția aceasta statul poate face mult, prin ceea ce am ajunge la ieftinirea traiului fără a scădea așa tare valoarea coroanei și prin ea valoarea averii Ardealului, ceea ce nu e nici decât în favorul statului. În fine vom vedea ce se va hotări în zilele viitoare.

* * *

Retragerea coroanelor se crede, că se va începe în 5 sau 8 August și va ține cu totul vro câteva zile. Acum se pregătește trimiteria banilor și a tipăriturilor necesare. Că până la ziua susnumită vor sosi în Ardeal peste tot locul, nu se știe, ori din nou s'ar mai amâna ceva. Reprezentanții Băncii Naționale au sosit deja în acest scop la Cluj, Sibiu, Brașov, Arad, Timișoara etc.

Pe ce curs să retrag coroanele se va spune numai în ultimul moment. Nouă ne vine a crede, că cursul se va fixa definitiv numai după ce se vor fi retras toate coroanele din circulație. Și nici n'ar fi rău așa, dacă nu s'ar amâna mai mult de 10—15 zile. Atunci se știe cel puțin câte coroane au fost. Din ce vor fi mai puține, din ce va putea fi cursul mai mare. Iar retragerea coroanelor din Ardeal să se facă deosebit de cele din vechiul Regat.

Deodată cu coroanele să retrag și rublele și leii germani. Aceasta se va întâmpla în orașe la direcția financiară, iar pe sate la primărie.

Corpurile Legiuitoare.

În Cameră se discută încă mereu la mesaj. În zilele din urmă a vorbit și dl Vaida, scotând la iveală luptele Ardelenilor pentru idealul național; acum la București o seamă de Ardeleni încărunțiți în lupte cinstite, sunt luați peste picior din considerații de partid (din partea celor ce ar vrea să omoare partidul național.) De Marți încoace se țin 2 ședințe la zi. Guvernul încă n'a prezentat proiectul complet al reformei agrare sau legi pentru îmbogățirii din războiu etc. După unii cioi din guvern, așa se vede, aceste legi mai au vreme, până când se vor îndura ei.

Un progres frumos

Banca Centrală pentru Industrie și Comerț, societate pe acțiuni în Cluj, înalțează foarte bine.

— Raport dela Adunarea generală —

Acum un an și jumătate trecut, când am scris despre înființarea acestei bănci, spuneam: Cine numai poate, să subscrie acții la această bancă, care trebuie să existe și înflorească, dacă va fi bine condusă; noi Românii încă trebuie să avem bănci pentru industrie și comerț.

Primul bilanț al Băncii Centrale dovedește cele spuse de noi. Banca, care plănuise un capital începător de 5 milioane, și-a început lucrările cu 15 milioane, iar astă-primăvară a hotărât urcarea capitalului la 100 milioane coroane, care capital azi e întreg plătit.

În 1919 Banca Centrală n'a lucrat cu capitalul nici trei pătrare de an. Cu toate acestea a realizat un câștig foarte frumos și plătește 10% dividendă, sau 37 cor. 50 fil. după o acție de 500 cor. (Dividenda se socotește pe trei pătrare de an).

Cât pentru anul acesta și pentru viitor, Banca are cele mai bune șanse de reușită. Avându-se în vedere, că noi Românii avem necesitate de o seamă de fabrici, cari ar putea aduce venituri mari, — Banca Centrală a intrat pârtașe la astfel de fabrici străine, iar în alte cazuri a pus și pune la cale înființarea de fabrici curat românești.

Totdeauna se are însă în vedere astfel de industrii, cari produc mărfuri de prima trebuință pentru Români. Azi Banca Centrală e pârtașe la Fabrica de var dela Băile Herculane, Fabrica de săpunuri, lăminări și uleiuri vegetale din Timișoara, Fabrica de var din Cluj, Fabrica de potcoave din Cluj, Fabrica de ciorăpărie și tricotaj din Cluj, Fabrica de ciorăpărie și Ghireș, Fabrica de mașini Schieb din Sibiu și altele.

Pe de altă parte, Banca Centrală a intrat în legătură cu aproape toate băncile românești din Ardeal, dintre cari unele au cerut să fuzioneze cu Banca Centrală, înființând filiale în localitatea respectivă. Până acum s'a făcut fuziunea cu „Iulia“ din Alba-Iulia și „Arieșana“ din Turda. În ambele localități Banca Centrală face acum filiale. În pregătire sunt fuziunile cu „Bistrișana“, „Hațiegana“ și „Lumina“, cum și cu bănci de prin alte centre românești. Iar în Sibiu, unde anul trecut se înființase, acum Banca Centrală are o filială, care prosperează foarte bine, având în depozit diferite mărfuri bune și cu prețuri ieftine. Depozitul central de mărfuri se află la Cluj, unde toți cei doritori se pot adresa cu toată încrederea.

Despre toate cele spuse mai sus, cum și alte detalii, s'a raportat deaproape în adunarea generală, care s'a ținut la Cluj în 24 Iulie 1920. Atunci s'a mai întregit și Consiliul de administrație prin alegerea dlor Ioan I. Lăpădatu și Vasile C. Osvadă. În comitetul de cenzori au fost realeși dnii: Dr. Oct. Russu, Aurel C. Domșa, Constantin Popp și Nicolae Brătu, iar Dr. Valentin Poruțiu nou ales.

Activitatea Băncii Centrale, fiind și pe mai departe condusă cu pricepere, dă cele mai sigure garanții de dezvoltare și înaintare. Azi e cea mai mare bancă românească în Ardeal.

De aceea, cine are de schimbat bani,

de cumpărat sau vândut mărfuri etc., să poate adresa cu toată încrederea la Banca Centrală.

Tot asemenea, la Banca Centrală cu capitalul ei de 100 milioane și rezerve de 50 milioane, e cel mai potrivit loc pentru depunerea banilor, după cari plătește 3½ și 4½ procente dobândă. Toți, cari aveți bani prin fundul lăzii, depuneți-i la bancă, că aduc dobândă frumoasă și sunt bine grijiți.

Raportorul.

Răvaș politic.

Polonia.

Polonezii așteaptă cu mare nerăbdare să încheie armistițiul cu bolșevicii, pentru că li teamă, că focul războiului se va întinde și asupra caselor și pământurilor lor. Până acum a fost mai ușor, căci luptau pe pământ dușman, acum însă armatele bolșevice amenință granițele Poloniei.

Rusia.

Rusia bolșevică a răspuns Angliei, că voiește să trăiască în legături pașnice cu țările mărginașe. Recunosc și granițele Poloniei. Sfătuirile de pace cu Polonia, zic bolșevicii, voiesc să le facă ei între ei fără amestecul altor neamuri. Răspunsul acesta a găsit atât în Franța cât și în Anglia o primire foarte rea. Atât Franța cât și Anglia n'au încredere în bolșevici și nu voiesc să lase Polonia la bunu plac al sovietelor din Moscva. Anglia a și trimis răspuns la Moscva, arătând, că declarațiile lor nu-s indelustitoare.

Turcia.

Turcia nici astăzi nu se știe, că va subscrie pacea ori ba. Naționaliștii turci din Asia-mică luptă vitejește împotriva grecilor și lucră întracolo să facă legătură între armata lor și a bolșevicilor ruși, care tot în acest scop a intrat în Asia. Dacă se va face legătura dorită, pacea cu Turcia va mai întârzia și Grecii vor fi nevoiți să părăsească Asia-mică.

Grecia.

Armatele grecești din Asia-mică, spun gazetele lor, luptă cu noroc împotriva turcilor, asemenea și cele din Tracia. Pentru ca să poată duce războiul acesta început împotriva turcilor la bun sfârșit, au făcut mobilizare generală în întreaga Grecia.

Bulgaria.

a declarat, că în fața războiului greco-turc ea va fi neutră, adică nu se va amesteca. Cu toată declarația făcută de guvern, trupele bulgare se înmulțesc zilnic la granițele către Grecia și către Tracia.

Anglia și Franța.

Telegramele din zilele din urmă nu ne aduc nici decum vești de pace. Răspunsul bolșevicilor la propunerea Angliei de a face pace cu Polonia, a stârnit mânia francezilor și a englezilor. Atât Lloyd George cât și președintele ministrilor din Franța, Millerand, au spus în cameră vorbe foarte aspre la adresa sovietelor din Moscva.

Toate ziarele din Paris și Londra scriu articoli războinici în contra bolșevicilor, ceea ce înseamnă că totuși ne vom incurca într'un nou războiu cu rușii, dacă cumva bolșevicii nu se vor cuminti.

Toți politicienii sunt de părerea, că Polonia trebuie mântuită și că în clipita când bolșevicii trec granița polonă, aliații trebuie să-și împlinescă datoria de a o apăra. Dela aceasta datorie nu poate lipsi nici

unul dintre aliați. Hotărîrea aceasta a aliaților e cu atât mai prielnică pentru noi, întrucît se vesteste, că bolșevicii adună armate la Nistru ca să ne atace în Basarabia. Un războiu al englezilor, francezilor, americanilor și italienilor împotriva bolșevicilor ne ușorează în măsură nespuse de mare situația.

Italia și Iugoslavia.

Aceste două țări sunt asemenea în ceartă din pricina neînțelegerilor dintre italieni și slovenii din Triest și Laibach. Nădejdea tuturor e, că pricinile acestea se pot îngrăbi împăca și nu vor da naștere la ciocniri mai sângeroase.

Legionarii români din Siberia.

În zilele trecute a sosit în patrie cel dintâiu mare transport de prizonieri români din înghețurile și deserturile Siberiei. Românii din fosta armată austro-ungară, ajunși în prinsoare rusească și duși departe în Rusia asiatică, n'au uitat de datoriile lor sfinte, de fii ai neamului românesc, ci la îndemnul și povața avocatului din Brașov Voicu Nițescu, au format o puternică legiune, care a știut să lupte în cel mai pierdut răsărit al pământului, împotriva dușmanului național, în contra bolșevicilor alăturarea de francezi, englezi, cehi și slovaci.

Acești prizonieri au fost cei dintâiu, cari, încă în primăvara anului 1918, au hotărît cu mare însufletire, că Ardealul, Bucovina și părțile românești rup lanțurile sclăviei de veacuri și se alipesc la țara mamă, trăind în chipul acesta România-mare.

Pentru acest scop au luptat ei acolo în pustiul Siberiei și lupta lor n'a fost zadarnică. Dumnezeu li-a ajutat, ca trecând prin multe probe de foc, îndurând multe lipsuri și suferințe amare, să se întoarcă după trei-patru ani iarăși la vetrele lor, la neamurile lor, dar în țara dorințelor și rădejdilor, în România-mare.

În București legionarii Siberiani au fost primiți de toată lumea cu mare și caldă însufletire; însuși Maiestatea Sa Regele le-a ieșit întru întîmpinare și ei au defilat mândri și fericiți în fața celui dintâiu rege al României întregite.

Asemenea au fost primiți acești murenici naționali cu toată căldura recunoș-

tinței și admirației în Brașov, de unde s'au dus la casele lor și a părinților lor.

Fii bineveniți, viteji ai neamului, aici între noi, pe pământul sfânt al moșilor și strămoșilor, eliberat din lanțurile dușmanului de veacuri.

Informațiuni

Cenzura.

S'a ridicat și aceasta, dimpreună cu starea de asediu, în întreg cuprinsul Ardealului, afară de părțile marginase cu Ungaria, unde tot trebuie se mai rămână încă cenzura scrisorilor. De acum încolo orice scrisoare se poate trimite închisă și poate să fie oricât de lungă.

Din parte-ne încă ne bucurăm de ștergerea cenzurei, la ziare, fiindcă pe vremea alegerilor trecute ne pusese pe gânduri felul cum unele autorități administrative înțelegeau se face cenzură. Ii veci cîmănenia acestor domnișori!...

Proiectul de lege al lui Dr. Lupu.

Un proiect de mare importanță este proiectul de lege făcut și înaintat camerei de dr. Lupu, fost ministru de interne în guvernul Vaida. El cere ca în baza legii propuse de el să se controleze averile funcționarilor de stat și a militarilor, cu începere dela 23 Iulie 1913 până azi.

Bătăia în armată. Se vede, că în armată se foloseau prea des de bătaie. Alt-cum n'ar fi venit ministrul de războiu, dl general Rășcanu să oprească prin o aspră poruncă bătaia soldaților. Noi suntem bucuroși de porunca dată, numai de s'ar și cinsti porunca și să nu o calce în picioare.

Prizonierii din Rusia. Se face cunoscut, că ministerul de războiu a luat toate măsurile necesare, pentru ca toți prizonierii din Rusia, originari din teritoriile alipite, fără deosebire de naționalitate, să fie în timpul cel mai scurt repatriați la vetrele lor.

Concert în Sibiu. Au sosit în orașul nostru Dni Romulus Vrabiescu, tenor dramatic și Gh. Folescu, bas prim, cei mai de seamă cântăreți ai țării românești de la Opera Română din București. Ei vor da un concert extra-ordinar în sala Teatrului brașenesc, la 1 August, orele 8 precis. Publicul e rugat să vină la timp. Concertul este dat în folosul soc. Mormintele Eroilor. Biletele se află de vânzare la lib-

răria „Foaia Poporului” și în seara concertului la casa teatrului.

Șpion ungar arestat. La Arad a fost arestat un șpion ungar cu numele Ștefan Ștefanovici, care a mărturisit că a venit în țară cu încă 50 de șpioni bolșevici, pentru a se pune în atingere cu organizația bolșevică de aici și de a vedea care este situația în România-Mare. El a fost predat curții marțiale.

Compania Dramatică Română „M. Eminescu” a dat în zilele aceste 3 reprezentații în teatrul orașenesc din loc. S'a jucat „Femeia înderețnică”, „Othello” și „Tosca”. Interpretarea artistică a rolurilor principale a fost la nivel, îndeosebi dl Vasile Leonescu, artist dela Teatrul Național din București și dna Tanzi Elvas. De asemenea s'au achitat frumos de rolurile lor dsoarele L. Vrâncanu și Z. Georgescu, dna P. Stănescu, dnii St. Stănescu, G. Aurelian, I. Niculescu, C. Părvulescu etc. — Sâmbătă/31 Iulie se va reprezenta, la dorința publicului pentru a doua oară, „Femeia înderețnică”, comedie în 5 acte de Skakespeare. Începutul la 8^{1/2} seara. Bilete de vânzare la Librăria „Foaia Poporului” și seara la casa teatrului. Subiectul interesant al piesei ar trebui să îndemne pe toți, să meargă s'o vadă.

Dorința bolșevicilor ruși este să ajungă a fi cu țara hotarnici cu Germania. Deaceia ofensiva contra polonilor, spun zărele bolșevice, nu va lua sfârșit decât atunci când vor ajunge în legătură nemijlocită cu nemții.

Arestarea unui bolșevic bulgar. La Constanța a fost arestat bolșevicul bulgar Eneni Atanasoff. El făcea legătura între socialistii-bolșevici români și cei bulgari. A fost predat curții marțiale.

Bioscopul „Apollo”, Sibiu, Strada Hermann, se va reprezenta: 30 și 31 Iulie „Cucerirea Buniciei”, dramă în 4 acte; în 1 și 2 August „Sborul suprem”, dramă în 4 acte, iar în 3 și 4 August urmează o nouă mare dramă. Reprezentațiile dela „Apollo” au totdeauna cel mai bogat program. Amatorii au o distracție plăcută. În fiecare zi 2 reprezentații: la 7 și 9 ore seara.

Boala de gură și unghii la vite pe teritoriul orașului Sibiu s'a vindecat. Mănarea vitelor la tîrg e liberă.

Redactor responsabil: Nicolae Brațu.
Editura și tiparul: „Tipografia Poporului”

Aviz.

Poseșorii de cecuri în Coroane române de banca G. V. Hamory America la adresa băncii Kaschauer Kreditbank Kaschau (Kassai Hitelbank Kassa) sunt rugați a se prezenta cu aceste cecuri și acte doveditoare de posesiune la „ALBINA” institut de credit și economii Sibiu, care este încredințată cu rescumpărarea lor.

„ALBINA”
institut de credit și economii.

„PEATRA”

bancă economică-comercială și de credit, societate pe acții în Sibiu.

Au sosit diferite mărfuri și cereale

cu prețuri moderate în localul de prăvălie din Sibiu, strada Pintenului (Sporergasse) Nr. 28 și la secțiile din Bradu, Cașolț și Nou-săsesc.

Anunt
Hermes

POMICULTORI!

Îngrijiți-vă din vreme cu lăzi de fructe pentru transport dela fabr. A. ENGBER, SIBIU, Piața Gării 4 unde să construiască lăzi în toate mărimile ieftin și prompt, în timpul al mai scurt și posibil.

S'a deschis noul Hotel Frunzete București

Calea Griviței No. 112
lângă Gara de Nord.
Instalație modernă. — Mobilar nou.

Coase bune

și ieftine se află de vânzare la Bucur Tincu în Rășinar.

Întreprinderea de pompe funebre CONSTANTIN BANU

Sibiu, Strada Faurului Nr. 7.

Prăvălie bogat asortată cu cosciuguri de diferite mărimi, din metal și lemn. Cosciuguri speciale pentru cripte. Cruci de lemn. Acoperitoare, clășafuri, perinițe, ghețe, ciorapi, cununi artificiale, pantofi pentru cununi, care mortuar, sfeșnice etc. Serviciu prompt.

Ca morar caut loc la o moară de apă sau cu motor. Simion Avram în Nocrich, județul Sibiu.

Căsătorie. Un tânăr de 27 ani, cu o avere frumoasă în bani fost mai mulți ani în America, caută cunoștință unei fete sau neveste fără copii, de 17—24 ani, care se fie cinstită și cu oarecare avere. Se preferă o căsătorie într-o familie cu boltă sau altă afacere. Scrisori serioase sunt a se trimite recomandat la administrația „Foaia Poporului”, de unde se vor trimite înăru'ui respectiv.

Calfă de morar

se primește imediat la George Baltes, arăndaș și morar în Mohu, jud. Sibiu.

Cerneală

bună, neagră, în sticle mici, diferite mărimi, se află de vânzare cu duzina, în lăzi de 10—15 duzine, la Librăria „Foaia Poporului”, Sibiu, str. Măcelarilor Nr. 12.

Ferți-vă

de agenți de schimb, cari cutreeră satele și orașele și vă pot înșela în ce privește schimbul banilor și cari vă pot da bani rău ștampilați.

Casă de schimb românească

Sibiu, Str. Măcelarilor 5

„STEAUA”

Societate în comandită Candrea și soții

Cumpărăm și vindem: Dolari, Lei, Mărci, Lire sterline, Lire Italiene și alte bancnote, precum și obiecte de aur și argint, pe lângă prețurile cele mai mari posibile.

Cumpărăm tot solul de lucruri găsite în pământ de aur, argint și aramă.

Înalt de a vă schimba bani ori de a vă vinde obiectele de aur și argint ce aveți, întrebați și la noi.

BANCA CENTRALĂ

pentru industrie și comerț soc. pe acții

Cluj, Str. Regina Maria 6,

FILIALA SIBIU

STRADA CISNĂDIEI Nr. 7, ETAJ II,

Capitalul societății urcat la:

Cor. 100.000,000.

Depuneri spre fructificare

primește și bonifică începând cu 1 Iulie a. c.:

in Cont-Curent 3 1/2 % Netto
pe libel de depunere 4 1/2 %

:: conform condițiilor în vigoare ::

Cumpără și vinde efectiv:

Lei, Mărci, Dollari, Lire ital., Franci, precum și alte valute.

Importează și exportează tot felul de mărfuri, produse economice și industriale.

Reface, naționalizează și întemeiază tot felul de întreprinderi industriale de prima importanță.

Organizează și îndrumă dezvoltarea vieții noastre economice-comerciale și financiare în o alvie sănătoasă și națională.

BANCA CENTRALĂ

pentru industrie și comerț, societate pe acții

:: precum și filialele aceleia ::

formează piatra fundamentală a vieții noastre economice-comerciale și financiare moderne, — după desrobirea milenară —, deci merită și trebuie sprijinită din partea tuturor românilor de bine.

In atențiunea proprietarilor de mori!

1 moară dublă cu postament, 2 perechi de pietre 36 cu transmisie, lagăre etc. cu curea principală și curea de piatră, **1** curățitoare combinat (Tarar Trieur, mașină de cojit), **1** Plansichter compl. pentru 1 pasaj, **1** ferăstrău circular, **1** Locomobilă transportabilă 165 m, 2 suprafață de încălzit cu 32-țevi de fierbere 10 mm. țaria tablei al căzanului bună pentru funcționarea cu curea.

Prețul să poate afla la:

Schieb fabrică de mașini s. p. a.
Sibiu, Strada Sării 37

Se poate vizita la inst. lașunile de moară Trappold.

De vânzare

4 vaci cu lapte, tinere, bune de prăsilă, 2 tauri de câte 1 an și 8 luni, toate de rasă Siementaler, apoi 1 tepe bune, una are și un mânz mic. A se adresa la Elena Mohan, Sibiu, Strada Schwimmschul Nr. 6.

Un vier foarte bun de prăsilă, de 10 luni, se află de vânzare la Dumitru Opreș în Boarta, jud. Târnava mare.

Se vinde

din cauza plecării, în Sibiu strada Berg Nr. 7: o pereche de hamuri noi neîntrebuțate, un birou nou, 2 oglinzi mari, mai multe tablouri, un garderob, un scriu (dulap de rufe), o

Un Domn bătrân singur stător caută o economă de casă care știe și se fierbe. Deslușiri de administrația forei.

La 1 August 1920 va apare în Cluj

• INFRĂȚIREA •

mare ziar politic de seara al intereselor tuturor claselor sociale.

• INFRĂȚIREA •

va apare zilnic la ora 4 p. m.

in
8 PAGINI 8

VINURI

de calitate primă pe lângă prețuri ieftine se află la Firma

RUDOLF WOLF

mare depozit de vinuri

SIBIU ■ Strada Șaguna ■ SIBIU

BANCA CHRISSOVELONI

:: Societate Anonimă Română ::

Centrala: București

Str. Lipscani Nr. 17.

Capital societății

100 Milioane Lei

SUCURSALA SIBIU Strada Ciznădiei 30.

Răscumpără Cecuri și Asignațiuni Americane. Primește

Depuneri spre fructificare în Lei și bonifică 3% dobândă.

Finansează și participă la întreprinderi Industriale și

Comerciale. Primește asemnări de Lei asupra pieșelor

principale din Regat. Cumpără și vinde Dollari, Mărci, Lei.

:: Face toate operațiunile de bancă. ::

Directorul: A. Boiu.

Mare asortiment de Ghete de lux pentru dame

Adevăratele Ghete americane și italiene

pentru domni și bărbați

tot asemenea **Sandale** în toate

.. mărimile se află în magazinul ..

FERDINAND FRIEDMANN

Sibiu, Strada Măcelarilor No. 3.



DESPĂRTĂMÂNTUL MAȘINELOR

AL REUNIUNEI ECONOMICE

SĂSEȘTI ARDELENE

:: SIBIU

Biroul și depozitul:

STRADA SĂREI No. 22

Cel mai mare magazin de vânzare pentru mașini și unelte

de agricultură din Ardeal!

Adresa scrisorilor:

Despărțământul Mașinelor

Produsele fabricii de mașini AND. RIEGER și PRIMA TURNĂTORIE de PIER SIBIANA și FABRICĂ de MAȘINI AGRICOLE (fosta Sam. Wagner) se vând exclusiv prin noi. — Furnizăm: **pluguri, grape, teascuri de struguri, mori pentru poame, mașine de treerat** (înblănit) cu mănuire manuală sau cu vârf, **ciururi de vânturat grâu** și tot felul de **mașine agricole** și accesorii, — Mai furnizăm: **unsoare de căruțe, uleiuri de uns mașini, unsoare consistentă „TOYOTTE” coase**

cue de potcoave, cue de sârmă etc. Întreprinderea noastră a fost fondată cu scopul ca țăranii agricultor, și economi să pot căpăta articolele necesare pentru munca câmpului în cea mai bună calitate și totdeauna cu un preț convenabil. Când veni țăranul la Sibiu să nu interzică de a vizita întreprinderea noastră. Sucursala în Cluj la firma HANN & Co. Heltai utca 3.